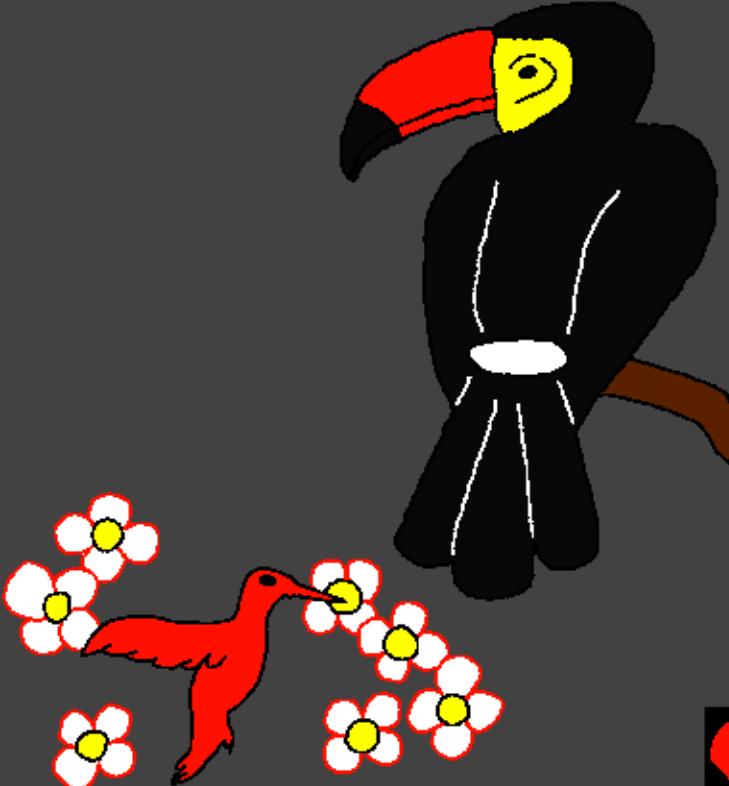
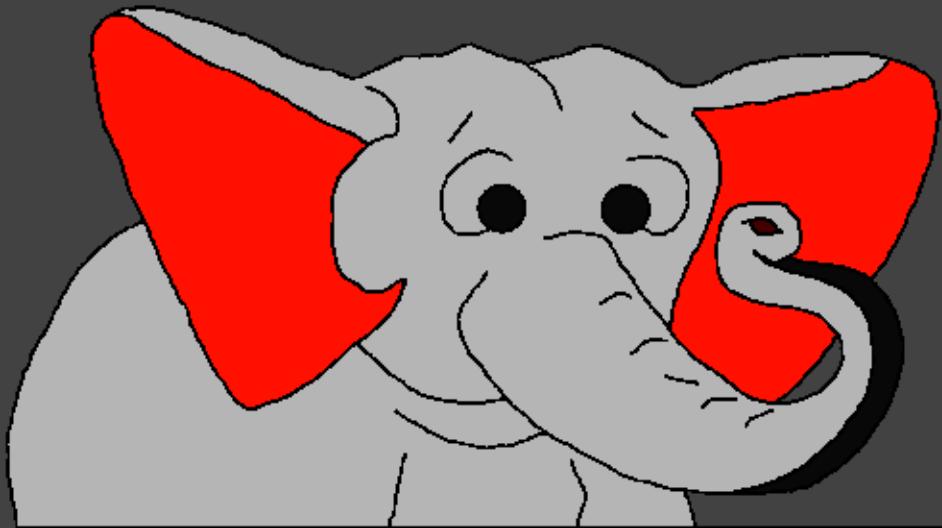


ମିତାକାରି ସେଲୁ ପେନ୍ଦୁପୁଣି  
ସିପକି ମାନେ

ପେନ୍ଦୁ ଗୁଲେତାଆ ଗାଡ଼ିଗିଚି  
ତେଳିତାନିକେ



ବ୍ରିଂଗା ଗାଟାଙ୍କୁ: Edward Hughes

ତେପା ଗାଟାଙ୍କୁ: Byron Unger; Lazarus;  
Alastair Paterson

ଅବା ଆଜାନେ: Bob Davies; Tammy S.

ଅନୁବାଦ ଶିବାଗାଟାଙ୍କୁ: Phiroj Kumar Mallick

ପାହା ଶିବା ଗାଟାଙ୍କୁ: Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2020 Bible for Children, Inc.

ଲାଇସେନ୍ସ: ଈ ଗୁଣେଷତାଆ ପ୍ରିଣ୍ଟି କି କପି ଶିବା ମେଲ୍ଲ ଦିଙ୍କି  
ଅଧିକାର ଶିବା ଆଜାନେ, ଆତେକା ବେଏ ପ୍ରାପା ମେଲ୍ଲ ମନା ।



ମାଣ୍ଡ ଏମ୍ବାଇ ଗାଡ଼ି ଗିଆତେ? ପେନ୍ଦୁପୁଣି, ପୁଣି ତାଙ୍କିର  
ଲକ୍ଷ ଛସିଲି ଡାଇ ବାତେରୁ ଏରାଆ ପେନ୍ଦୁ କାତା ମାଣ୍ଡ  
ବେଳ୍ପିମାଞ୍ଚାନେ । ସ୍ମୃ କାହେଠ, ପେନ୍ଦୁ ର ମୁଢିହାନିକ  
ଗାଡ଼ିଗିତେଣ୍ଣୁ ଏଣା ଏଆନି ପାଦା  
ଆଦମ ରଚିତେଣ୍ଣୁ ।



ଆବମର ଗାଡ଼ିଗିବା ବେଳେନେ ଫେନ୍ଦୁ ଛ ପୁର୍ବିତିନି  
ଗାମେ ସାଙ୍ଗା ଢାଇ ଏଣ୍ଠା ବେଗାଳି ବେଗାଳି  
ଆଜାନଙ୍ଗାପା ତାଆ ଗାଡ଼ି ଗିତେଙ୍ଗୁ । ରଣ୍ଟା  
ବେଥଟି ରଣ୍ଟା



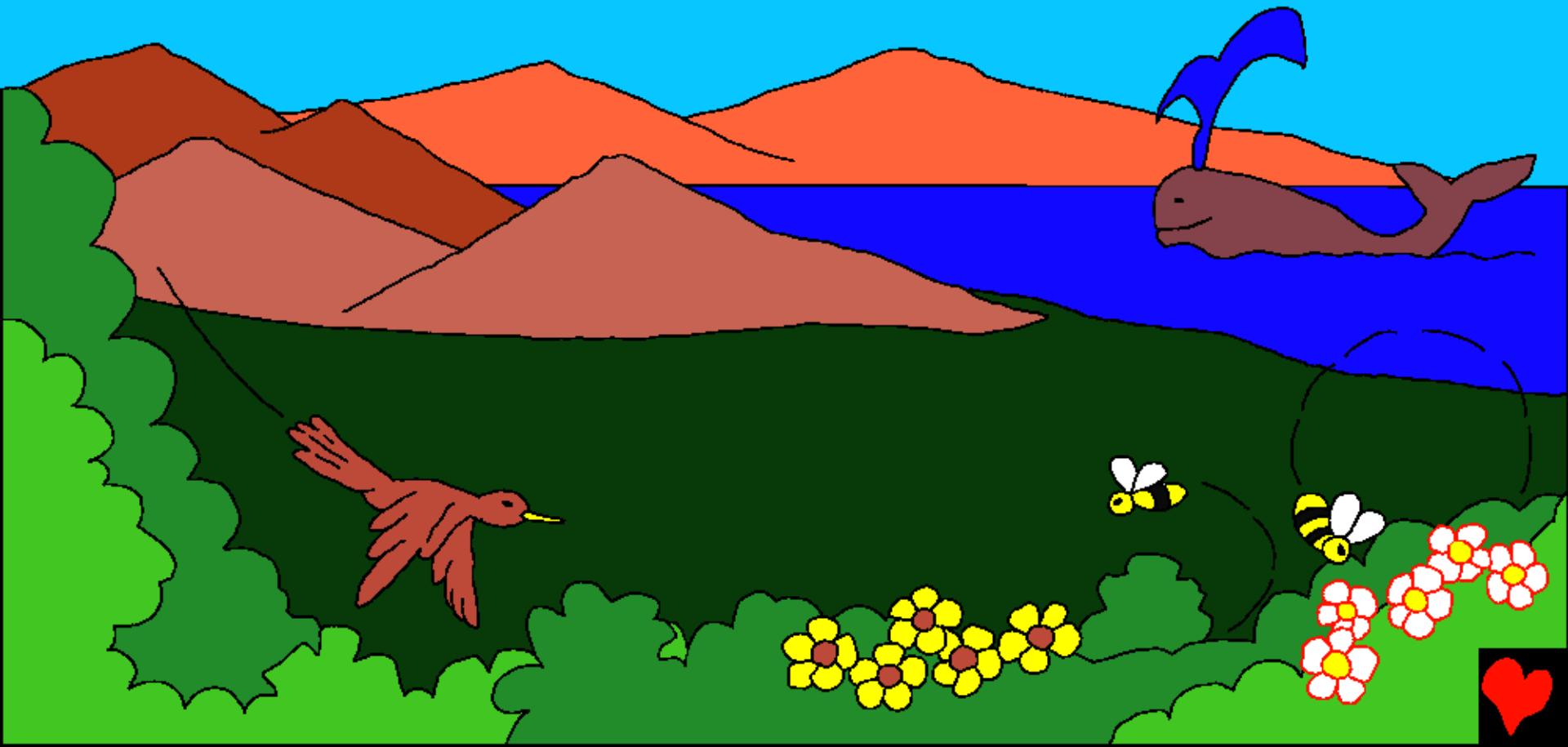
ସର୍କା ବାହା, ପାସଣ୍ଡି ବାହା, ବାଲ୍ମୀ ପୁଣ୍ୟା, ଗାମେ  
ପ୍ରତିସାମାନି ମ୍ରାଘକା, ଚକ୍ ମକ୍ କେଟକା ଗାଟି ପଟାଙ୍ଗା,  
ଶିରୁ ତାନି ଦେରି ମିନ୍ଦଙ୍ଗା, ତ୍ରିପଦି ଗଲାଙ୍ଗା,

ଉଜେଏଡ଼ାଇ ଏସ୍ତାଇ ମାମ ଏ ଗୁଲେଏତାଆ

ଫେରୁ ଗାଡ଼ି  
ଶିଆମେଞ୍ଜୁ ।



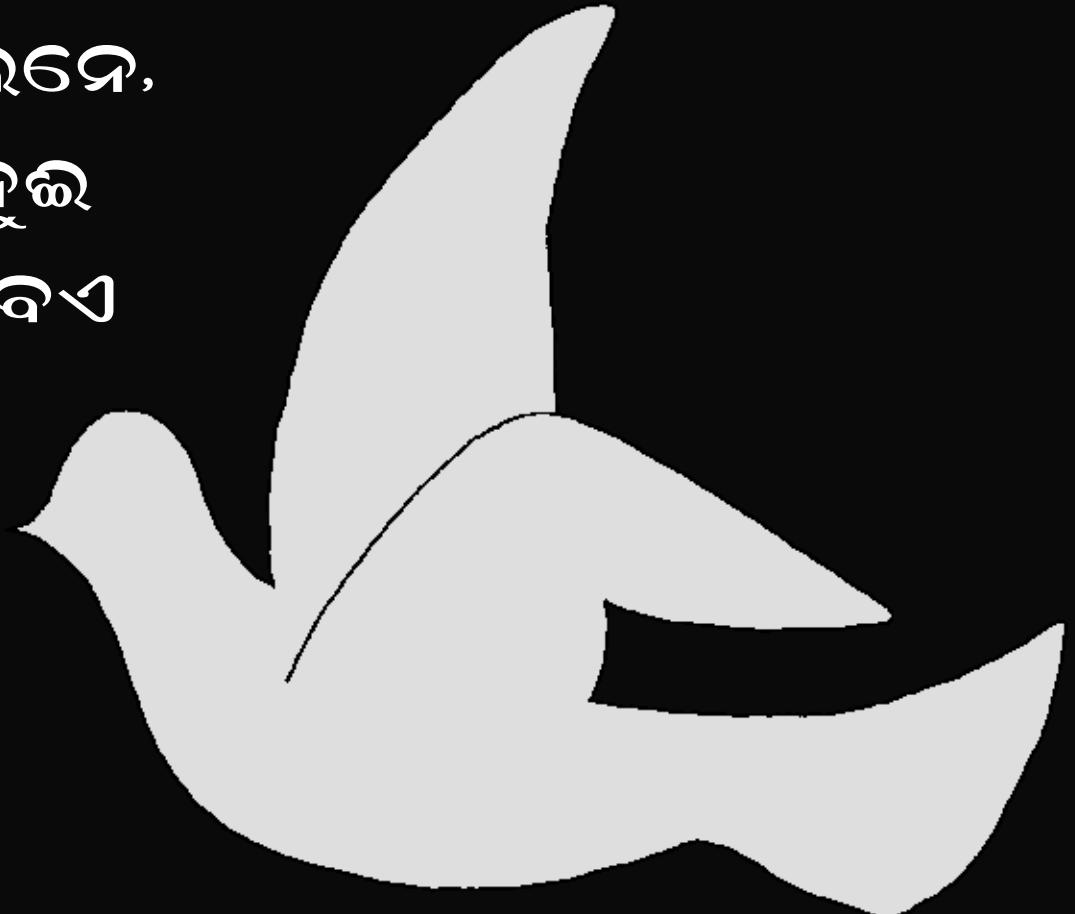
ଆଦମର ଗାଡ଼ିରିବା ବେଳେନେ ଫେରୁ କି ପୁଅତିନି  
ଗାମେ ସାଙ୍ଗା ଢାଇ ଏଣା ବେଗାଳି ବେଗାଳି  
ଆଜାନଙ୍ଗାପା ତାଆ ଗାଡ଼ି ଗିତେଙ୍ଗୁ । ରଣ୍ଟା



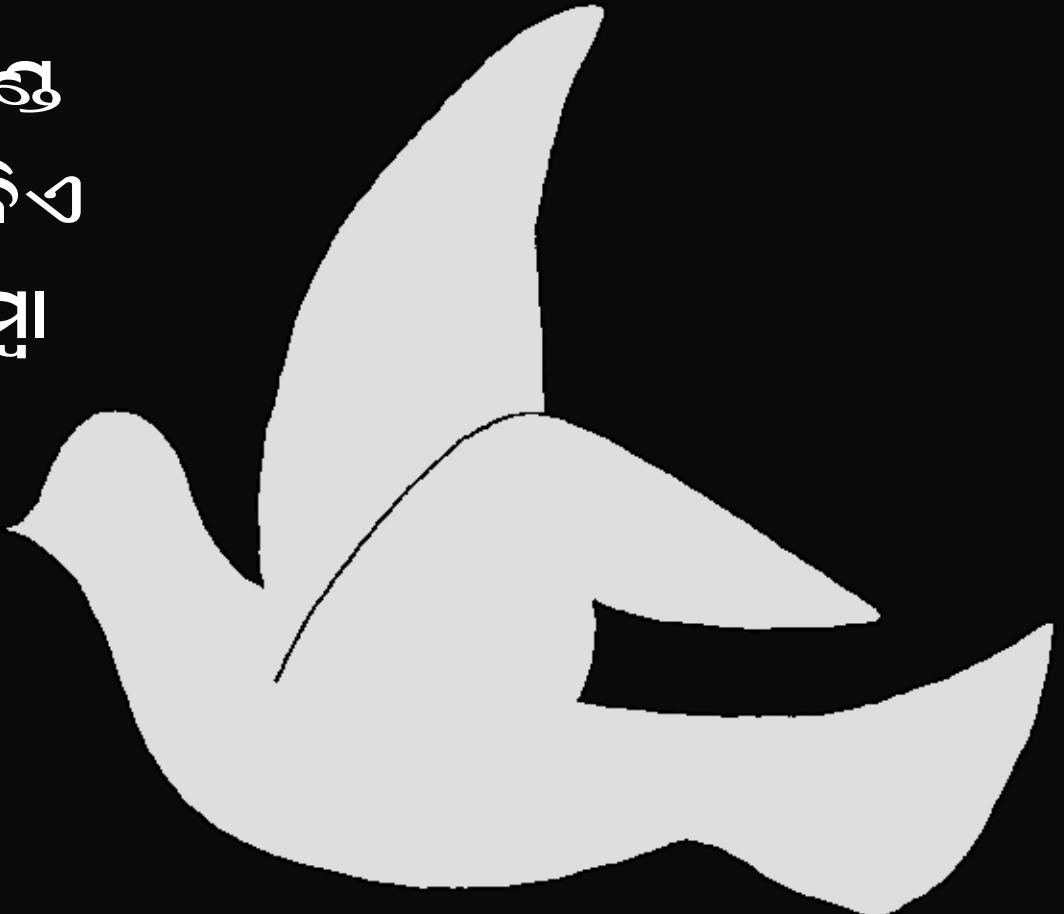
ବେଥଟି ରଣ୍ଟା ସର୍କା ବାହା, ପାସଣ୍ତି ବାହା, ବାସ୍ତା ପୁଣ୍ଡା,  
ଗାମେ ପ୍ରତିସାମାନି ମ୍ରାଘକା, ଚକ୍ ମକ୍ କେଟକା ଗାଟି  
ପଟାଙ୍ଗା, ସିରୁ ତାନି ଦେରି ମିନ୍ଦାଙ୍ଗା, ଟ୍ରିପନି ଗଲାଙ୍ଗା,  
ଉଜେଏଡ଼ାଇ ଏସ୍ତାଇ ମାନ ଏ ଗୁଲେଏତାଆ



ଟେଣ୍ଡା ଡେଲିକାରି ପେନ୍ଦୁ ଆନାଆ  
ସିକି ଗାଡ଼ି ଶିବା ବେଳେନେ,  
ଏରେମ୍ବା ଏରେମ୍ବା ପେନ୍ଦୁଙ୍କ  
ତୁହୁଜା ଆନାରି ସିକି ଦେଖ  
ସିତାତେ, ଲକ୍ଷ୍ମୀତାକା,  
ବାହା ଏଣ୍ଟା ସାମାନ୍ଦି,  
ଆନାରି ସିକି ଦେଖ  
ସିତାଆତେ, ...



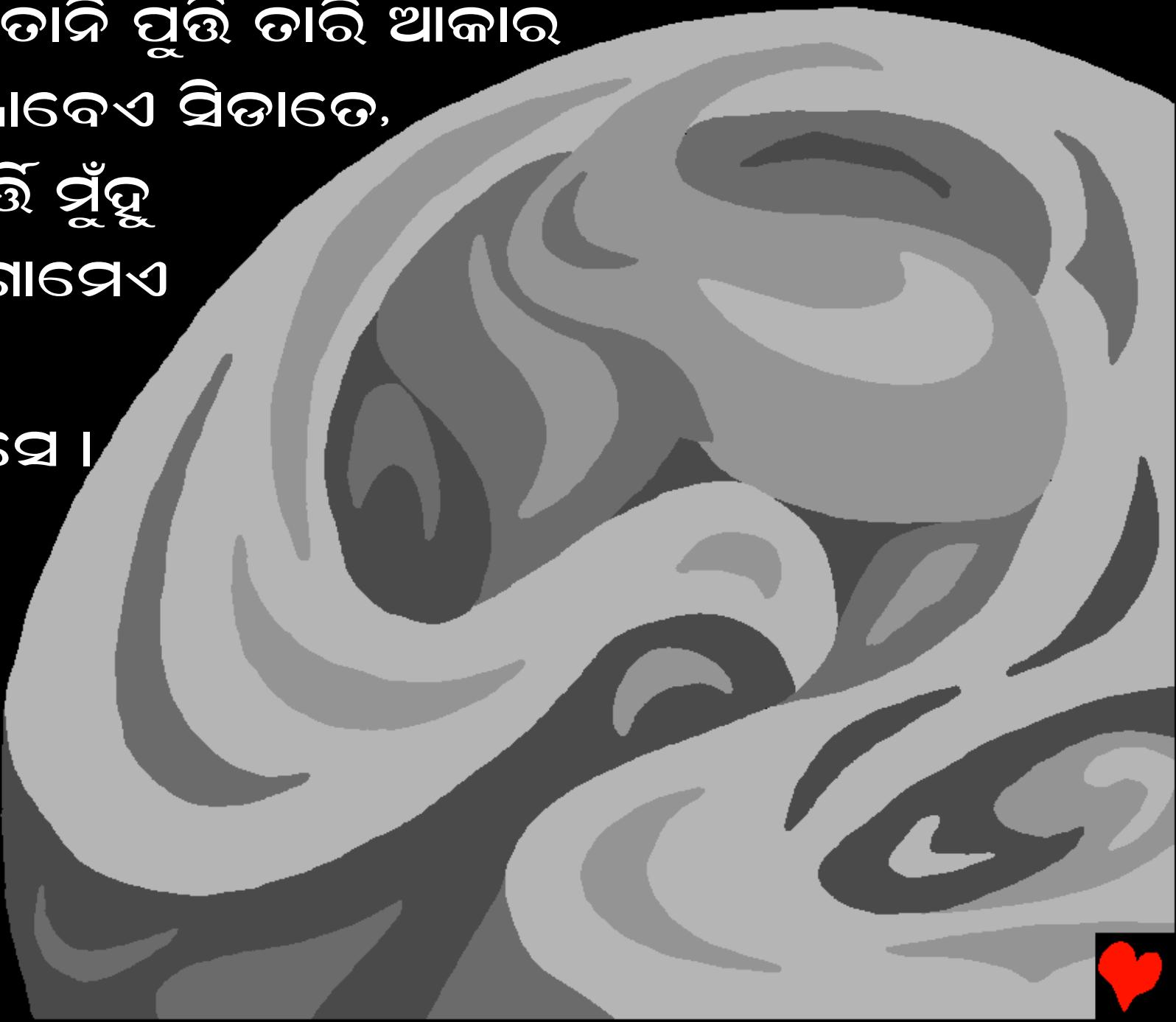
... ଏରେମ୍ବା ଉଜାଡ଼ି କିବା ଆଦାରି  
ବେଳ ସିତାଆତେ, ସେଣ୍ଠ  
ଦେଇଁ ଏଣ୍ଠା ଦେଖୁ ବିଲ  
ବେ ସିତାଆତେ·ଏରେମ୍ବା  
ରଥାଙ୍ଗେନେ ପେନ୍ଦୁ  
ମାସେହୁ ଏହ୍ଲାବାଦିକେ  
କି ଟଣ୍ଟା ସିତାତେ,  
ଏରେମ୍ବାଢ଼ିକେ  
ପେନ୍ଦୁ ଟଣ୍ଟିତେହୁ ।



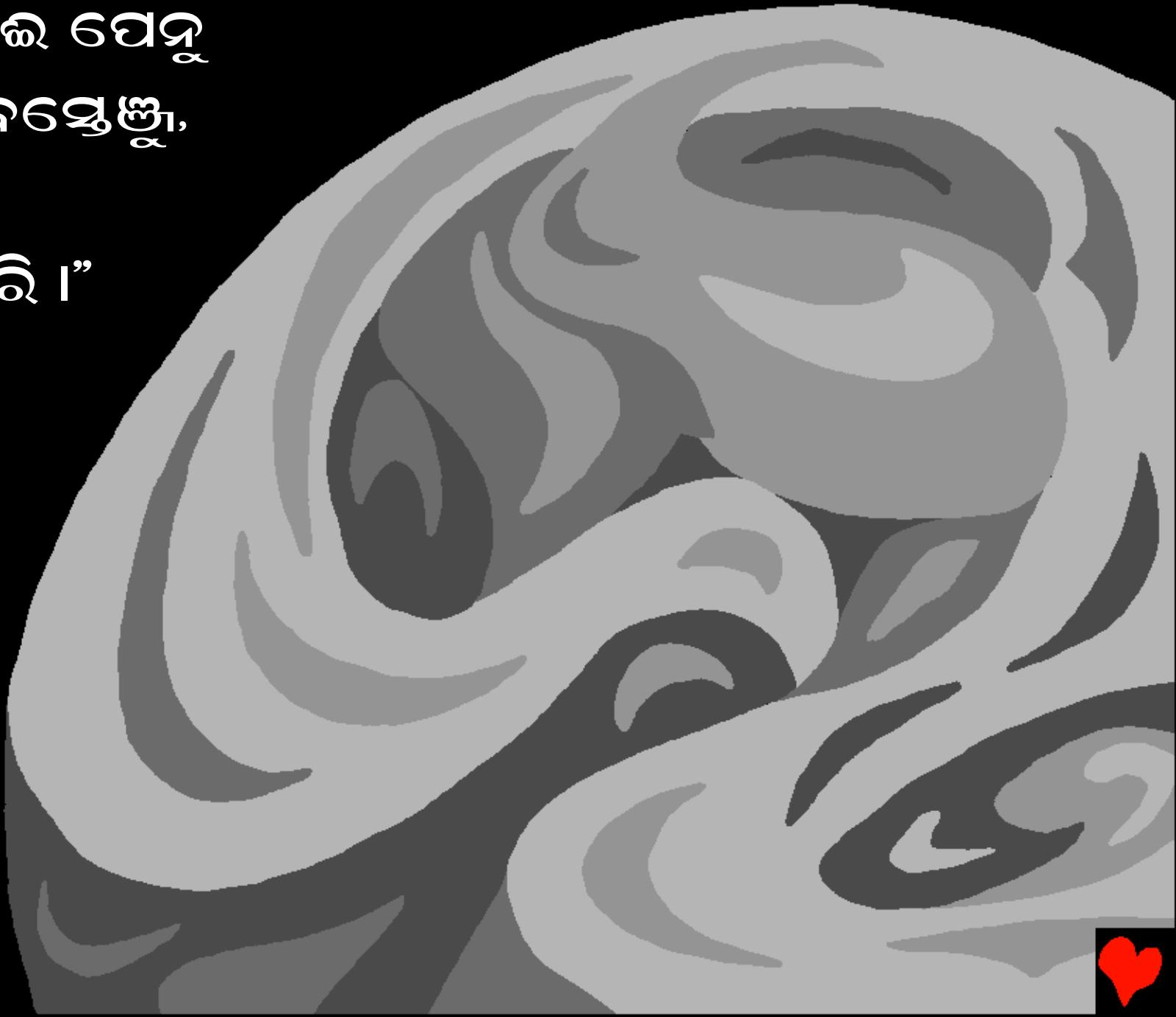
ଚଣ୍ଡା ଭେଳିତାନିକ ପେନ୍ଦୁ ସର୍  
ଏଣା ପୁଣି ପିଲୋଞ୍ଜ୍ଜା ।



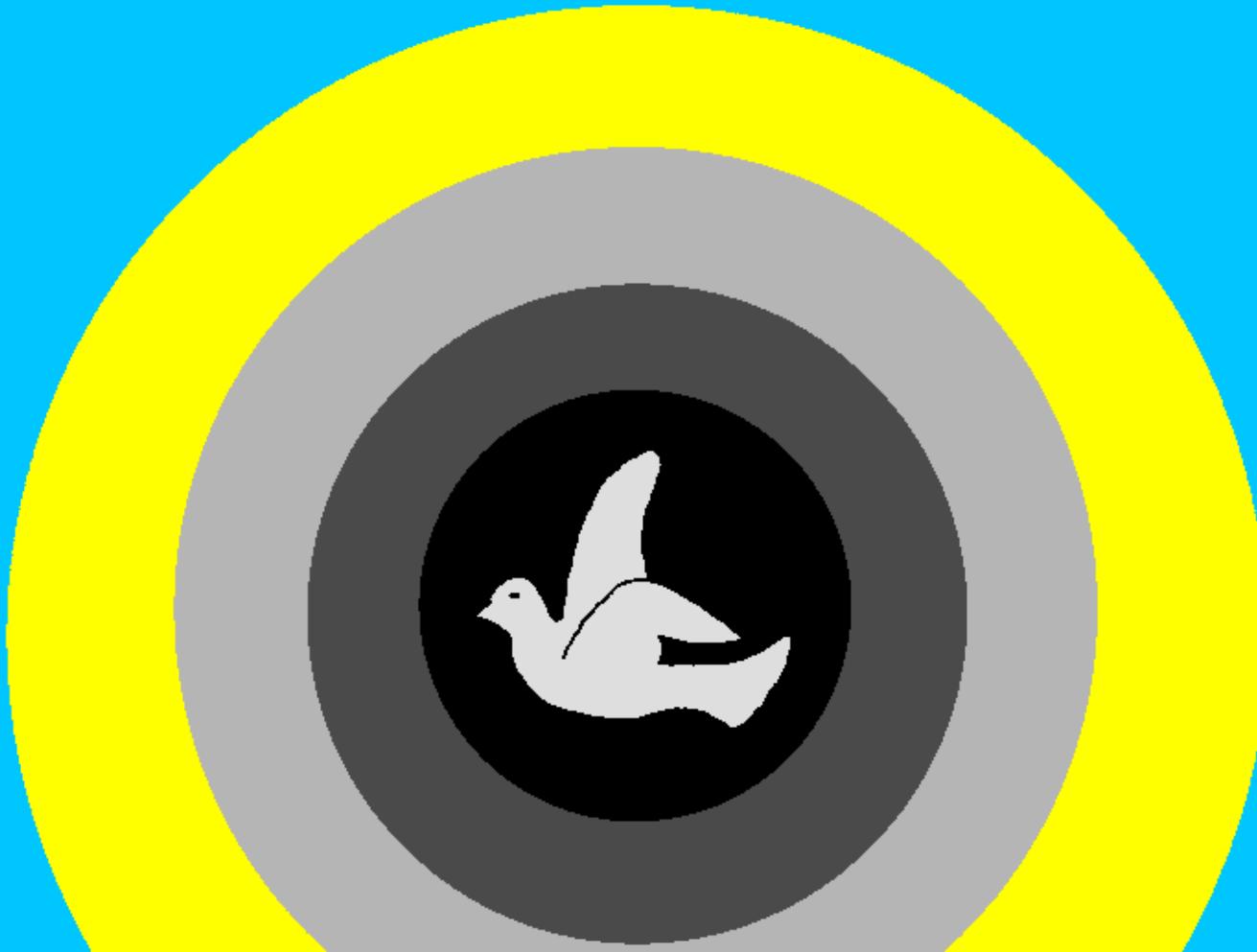
ଏ ତେଣିତାରି ପୁଣି ତାରି ଆକାର  
କି ସାଂହାରେ ସିଦାତେ,  
ଏଣ୍ଟା ପୁଣି ମୁଁଦୁ  
ତାନିର ଗାୟେ  
ଆଜାରି  
ଆଜାମାୟେ ।



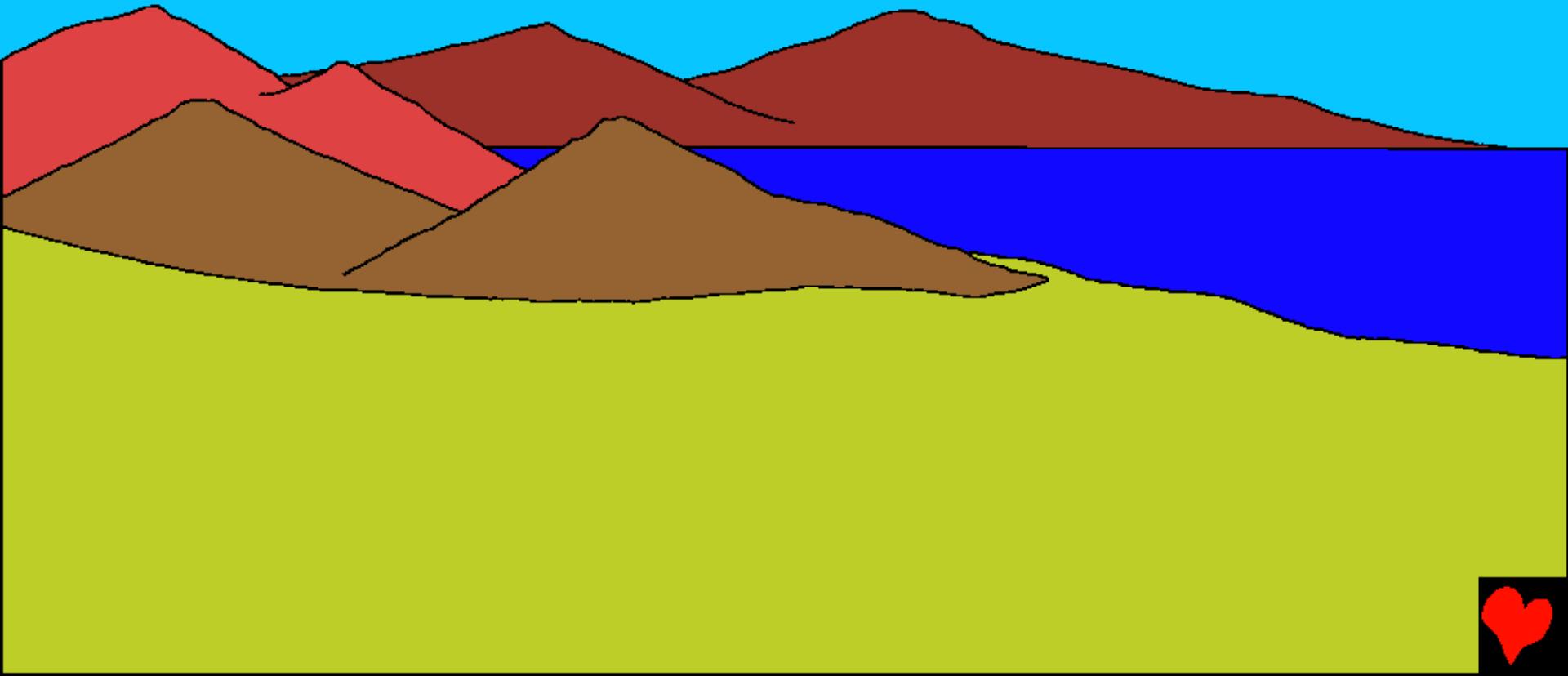
ଏମ୍ବାଡ଼ାଇ ପେନ୍ଦୁ  
କାତାବେଳେଣ୍ଡୁ,  
“ଉଜାଇ  
ଆପାକାରି ।”



ଏଣ୍ଠା ଏରେମ୍ବା ଉଜାଡ଼ି ଆତେ । ପେନ୍ଦୁ ଏ ଉଜାଡ଼ି ତିନିକ  
ଦିନା ଏଣ୍ଠା ଆହାରି ତିନିକ ନାତାଙ୍ଗି କେମେଣ୍ଟୁ, ବିଳୁଢ଼ି  
ଏଣ୍ଠା ନାତିଏ ଆକାଶା ରନିଏ ଆତେ ।



ଏ ବେଳେଟି ପେନ୍ଦୁ ଦେରି ସମୁଦ୍ର ଢାଇ ସିରୁ ତାତେଙ୍ଗୁ,  
ସର୍ବ ନେବେଟି ସମୁଦ୍ର ଏଣା ହୃଦଙ୍ଗା ବେଏ ପାହିତୁ ।  
ତିନି ଦିନା ଗାଲା ପେନ୍ଦୁ ବେଷ୍ଟେଙ୍ଗୁ “ଇରିମ୍ବା ବାସାନାରି  
ଟାଣା ତଙ୍ଗାକାରି” ଏଣା ତାଣେଏ ଗିରି ଟାଣା ତମ୍ବାତେ ।



ପେନ୍ଦୁ ଆଦେଶ ସିତେଷ୍ଟୁ ଟାଣାତାନିର ସଲା ଏଣା ପୁଣୀ  
ଏଣା କଗାଆ ଦେରାଆ ମୁଖକା ଆପାକାଇ ।

ଏଣା ଏବି ତଙ୍ଗାତୁ ।

ଏମ୍ବୁଡ଼ିକେଏ ବିଲୁଡ଼ି ଏଣା  
ତାଇସି ଆଜାନା ତିନି

ଦିନା ଥାତେ ।



ଏ ବେଥିଲି ପେନ୍ଦୁ ବେଳା ଗାଡ଼ି ଗିତେହ୍ନ୍,  
ଏମ୍ବାଇ ବେଳ ରୟିକି ଗାଆଡ଼ି ଗିବା  
ମୁଠ ଏ ଦେଇକି ସୁକାଙ୍ଗା ପାହା  
ଗିତେହ୍ନ୍ | ଏଙ୍ଗା ବିଲୁଢ଼ି ଆତେ  
ଏଙ୍ଗା ଉତ୍ସବ ଆଜାନା ଢାରି  
ଦିନା ଆତେ |



ସମ୍ବୁଦ୍ଧ ତାନିକେ ମାନି  
ଜତଙ୍କା ଏଣା ମିନ୍ଦଙ୍କା  
ଗାଡ଼ିଗିବା ପେନ୍ଦୁ ତାଡ଼ା  
ଲିଙ୍କୁ ତାନିକେ ମାସ୍ତୁ ।  
ଏଆଞ୍ଜୁ ପାଞ୍ଜୁ ଦିନା ଗାଳା  
ଦେରି ମିନ୍ଦଙ୍କା ଏଣା  
କଗେରି ମିନ୍ଦଙ୍କା, ଲାମ୍ବା  
କାଟ୍କା ଗାନ୍ତି ଟେ ପଟା  
ଏଣା କଗେରି ପଟାଙ୍କା, ...



... ପେନ୍ଦୁ ବେଗାଳି ବେଗାଳି  
ପ୍ରକାର ମିନ୍ଦଙ୍ଗା ପୁଣି  
ତାନିକେ ମାନି ଛିରୁ ତା  
ପୁଣି ଆବାସେଲୁ ଏଣ୍ଟା  
ବେଗାଳି ବେଗାଳି ପ୍ରକାର  
ପଟାଙ୍ଗା ବାସାମାନି ଠାଣା  
ଏଣ୍ଟା ସେଣ୍ଟ ପାଞ୍ଜାନି ପଟାଙ୍ଗା  
ଗାଡ଼ିଗିତେଙ୍ଗୁ । ଏ ବେଅଟି  
ବିଲୁବି ଆତେ ଏଣ୍ଟା ଡାଇସି  
ଆଜାନା ପାଞ୍ଚ ଦିନା ଆତେ ।



ଏ ବେଥିଟି ପେନ୍ଦୁ ଅଟେଣ ବେଳେଣ୍ଡୁ । ଏଆଣ୍ଡୁ ଛେମେଣ୍ଡୁ  
ଷ୍ଟ୍ରୁର୍ ତାନିକ ନିମ୍ନଦି ଜତଙ୍ଗା ଆପାକାଇ ... ଛି ବେଗାଳି  
ବେଗାଳି ପ୍ରକାର ଜତଙ୍ଗା ଏଣା ସ୍ରାନ୍ଧା ଆତ୍ମ, ପୂର୍ବ ତିନିକ  
ଦେଣେ ଦେଣେ ରୟି ଡେଣି ଦେରି ହାତଙ୍ଗା ଏଣା  
ଗାମେ ବ୍ୟସ୍ତ ଆମି ଜତଙ୍ଗା, କଗେରି ମିତା ବୁଦ୍ଧି  
ମାକାଡ଼ାକା, ...



... ଗାୟେଙ୍କ ସାବଧାନ ରାହିଆନି କିମେରାକା, ତୁଠୁଁ ଛନି  
ଜାରିକା, କଗେରି ସିରୁଡ଼ି ଡାଇ ଦେରି ପ୍ରତିସାମାନି  
କିରାପ୍, ଏଣ୍ଠା ଇତି ରାହିଆନି ମେଂଥ, କି ଗୁଲେଙ୍କ  
ପ୍ରକାର ଜତଙ୍ଗା ପେନ୍ଦୁ ଏ ଦିନାତାନି ଗାଡ଼ି ଗିତେହ୍ନ୍ତା ।



ଏଣ୍ଠା ଏବେଥି ବିଲୁଡ଼ି  
ଏଣ୍ଠା ତାରେ ଆଜାନା ଛଥ ଦିନା ଆତେ ।



ପେନ୍ଦୁ ଛଥ ବିନା ଗାଲା ରଣ୍ଟାଆ ବେଗାଳି ତାରାଆ  
ଗିତେଙ୍ଗୁ । ରଣ୍ଟା ଗମେ ନୁହି ତାରାଆ । ଏରେମ୍ବା  
ମ୍ବତେହେମି ସେଇ ଗୁଲେତାରି ତଳ ଆଜା ମାସେ ।

ଏରେମ୍ବା ତିନ୍ଦା ମାସେ, ଏଥାରିକ  
ଲପ୍କା ସେଇ ଜତଣା ମାସୁ ।  
ଏଣା ପେନ୍ଦୁ ବେଷ୍ଟେଙ୍ଗୁ “ବାଦୁ  
ଆକୁ ମାର ତେୟିନେ  
ର ଲକ୍ତୁ ର ଗାଡ଼ି  
ଗିନାସୁ ଏଣା



ପୁର୍ବ ତାନିକ ମାନି ଗୁଲେ କୁଇଟି ଏଆଣ୍ଡା ପେନ୍ଦୁ  
ଦେଖି ଆଜାନା ତୁପାକାଣ୍ଡା” ପେନ୍ଦୁ ମୁହଁତେହେନିକ  
ତାଢ଼ା ଦେଖିଲେ ଗାଡ଼ି ଗିତେଣ୍ଡା,  
ପେନ ଦେହେଳିଲେ ପେନ୍  
ଏଆନିକ ଗାଡ଼ିଗିତେଣ୍ଡା ।



ପେନ୍ଦୁ ଆଦମ  
କେ କତା ଆତେଣ୍ଡୁ  
ଏଣା ଦେଖେଣ୍ଡୁ  
“ର ବାହାତାନି ମାନି  
ଗୁଣେଣ ତାଆ ନି  
ମନଢାଇ ତିନୁମ୍ବ ।



ଏଥାକିବେ ମାଦେଇ  
ମାନି ମ୍ରାହଣ୍ତି ନେଗି  
ଏଣା ଡଳ ଦୁଇ  
ଲିବା ଗାଟି ମ୍ରାହଣ୍ତି  
ତାରାଆ ପଳ ଏଯେକା  
ଦେଇ ତିନାଆ, ତିଯେକା  
ଜୟଙ୍ଗ ଆତେକାଦେଇ  
ସାଦି” ।



ଏପେନ୍ଦ୍ର ବେଷ୍ଟେଣ୍ଡ୍ରୁ “ମ୍ତେହେଣ୍ଡ୍ରୁ ରଥାଣ୍ଡ୍ରୁ ରାହିଆବା  
ନେବି ଆଆତେ, ଆନ୍ଦ୍ରୁ ଏଥାରି ତତ୍ତ୍ଵସେଳୁ ରଣ୍ଜା  
ଗାଢ଼ିଗିଛ” ପେନ୍ଦ୍ର ଗୁଲେଖ ପ୍ରକାର  
ପଟାଙ୍ଗା, ଉତଙ୍ଗା ଆଦି ବାହାତାଙ୍ଗି  
ତାତେଣ୍ଡ୍ରୁ, ଏଙ୍ଗା ଆଦି ଏ ଗୁଲେଖ  
ତାଆ ପାଦାଙ୍ଗା ରଚ୍ଛି ତେଣ୍ଡ୍ରୁ ।



କି ପାଇଟି ଗିବାସେଲୁ ଏଆଣ୍ଡା ଢାଳାକି ଗାଟାଣ୍ଡା ଆଜା  
ଦୂଃଖେଣ୍ଡା । ଆତେକା ବେଏ ପଟାଙ୍ଗା ଏଙ୍ଗା ଜତଙ୍ଗା  
ମାଦେଏ ଆଦମ କି ଶରେଏ  
ତତ୍ତ୍ଵ ଥାରି ଦେଖି ଏମ୍ବାଇ  
ବେଏ ସିତାଆତେ ।



ପେନ୍ଦୁ ଆଦମଙ୍କ ଗାମେଏ ପ୍ରତକ୍ଷା ସୁଖା ଗିତେଣ୍ଡୁ ଏଣା  
ଏଆନି ତାରାଆ ରଣ୍ଡା କେରି ପ୍ରତେନ୍ଦୁ ଲେଖାନା  
କବିତେଣ୍ଡୁ ଏଣା ଏ ପ୍ରତେନ୍ଦୁ ଡାଇ ର  
ଆସାମିତା ଆଦମକି ତତ୍ତ୍ଵ  
ସେଇ ଏଣା ରସିଙ୍ଗ  
ଦେଶିଆନେ  
ଏହେଣ୍ଟି ଆଦମ  
ତେେଣ୍ଟିମେ ଗାଢ଼ି  
ଗିତେଣ୍ଡୁ ।



ପେନ୍ଦୁ ଛଥ ଦିନା ଢାଇ ଗୁଲେଏ ତାଆ  
ଗାଡ଼ି ଗିତେଣ୍ଡୁ । ଏଣ୍ଠା ପେନ୍ଦୁ ସାତୁଦିନା  
ଚିନିକ ମେଲା ଗିତେଣ୍ଡୁ ଏଣ୍ଠା ଏ ଦିନା  
ଚିନିକ ଜାମିନି ଦିନା ଗିତେଣ୍ଡୁ ।



ଏ ଏବନ ବଗିଚା ତାନିକ ଆଦମ ଏଣା ତାଡା  
କୁଡା ହବା ରେହାଡ଼ିକ ପେନ୍ଦୁଳ ଏନ୍ଧାନା  
ରାହି ଆଇସୁ ଏବାସାନି ଯେଲୁ  
ପେନ୍ଦୁ ତାଡା ତଡ଼େଣା ଏଣା  
ମିବାଗାଟାଙ୍ଗୁ ମାସେଙ୍ଗୁ ।



ପେନ୍ଦୁ ଗୁଲେତାଆ ଗାଡ଼ିଗିଟି ତେଳିତାନିଷ

କି କେରଣ୍ଟି ପେନ୍ଦୁ ତାଡ଼ା ବେଞ୍ଚା,  
ପେନ୍ଦୁପୁଣି ଡାଇ ଅବା ଆଜାନେ ।

କରାଆ କରିମ୍ବା ପାନ୍ଦମ୍ବାଆନେ

ଟଣ୍ଟାପୁଣି ୧-୨

“ଦି ବେଞ୍ଚା ସଲ୍ଲକାନା ଉଜାଡ଼ି ସିବାଗାଟାରି ଆଜାନେ ।”  
ଗିତ ଗାଡ଼ି ପୁଣି ୧୦୯ : ୧୩୦



ବିହିତ



ରେ ପେନ୍ଦୁପୁଣି କେରଣ୍ଟି ଗାମେ ସାଞ୍ଜାମାନି ପେନ୍ଦୁ ବିଷୟକୁଡ଼ାଇ  
ମାଙ୍ଗ ବେଳ୍ପିମାଞ୍ଜାନେ ଏମ୍ବୁଇକି ମାଙ୍ଗ ଗାଡ଼ି ଶିଆତେଙ୍ଗୁ ଏଣା  
ଆକୁ ରେଣିଙ୍କ ଏଆନିଇ ପୁନ୍ନମ୍ବାମୁନା ଏରା ବାଇପିମାନେଙ୍ଗୁ ।

ମାରେ ଖରାପ କାବାଡ଼ି ଶିଆମାନାରାଆ ପେନ୍ଦୁ ପୁଞ୍ଜାମାନେଙ୍ଗୁ,  
ଏଆଙ୍ଗୁ ଏରାଆ ଡଳେ ଲେଞ୍ଜିନେଙ୍ଗୁ, ଆତେକାବେ ଏଆଙ୍ଗୁ ମାଙ୍ଗ  
କେତା ଶିଆତେଙ୍ଗୁ ଏଣା ତାଡ଼ା ମୁର୍ଗେ ମାସି ମିରେନିଇ ପାଶୁର  
ପାଣ୍ଟାତେଙ୍ଗୁ ଆନାଡ଼ିକି ରେମେକା ଡଳତାରି ଦଣ୍ଡ ଆତେ ସାବା,  
ଏଣା ଏଆଙ୍ଗୁ ମାରେ ଦୁଇ ଡଳମେଲୁ, ମାରେ ବାହାତାନି କୁଣକବାତା  
ସାବା ପାଣେଙ୍ଗୁ । ଏଣା ପାଶୁମ୍ବୀଷ୍ଟ ସାବା ଡାଇ ରିହେଗି  
ନିଙ୍କିତେଙ୍ଗୁ ଏଣା ସର୍ଗ ତାଙ୍କ ସାମେଙ୍ଗୁ ଯଦି ରୈନ୍ଦୁ ଏଆନି ବାଇତା  
ପରେ ଶିଦି ନି ଡଳ ଆଞ୍ଜାନା ଶମା ଜାତେକା ନି ଗୁଲେ ଦୁଇ  
ପିଇତାନେଙ୍ଗୁ ଏଆଙ୍ଗୁ ନି ବାଇତାଙ୍କ ବାନେଙ୍ଗୁ ନିକେ  
ରାହିଆଜାନେଙ୍ଗୁ ଏଣା ରୈନ୍ଦୁ ବେଏ ଡଳିନା ଦିନାମେଲୁ  
ଏଆନିକେଏ ରାହିଆନି ।



ପଦି ରେନ୍ଦୁ ରେରା ସତକୋନା ଏଣ୍ଟ  
ଗପିମାଣ୍ଡି ରେମେକା ରେରାଆ ପେନ୍ଦୁଇ ବେସ୍ତୁମୁ :  
ଜେତାଗାଟି ଯାଣ୍ଟୁ ଆନ୍ତୁ ପରେ ଗପି ମାରେ ରେନ୍ଦୁ ପେନ୍ଦୁତି, ନାରେ ଦୁଇ  
ମେଲୁ କୁଣ ତାନି ସାବାମେଲୁ ଗାଣ୍ଟି ଆହାନା ରେ ପୁର୍ବିତାଙ୍କି ବାତି,  
ଏଣା ରେଦେଏ ରେନ୍ଦୁ ନିମ୍ନାନା ମାଣ୍ଡି । ଜେତା ନଥାନା ନାରେ ବାଇତାଙ୍କି  
ବାମ୍ବୁ, ନାନାରାଆ ଦୁଇ ପିଂତାମ୍ବୁ । ରେମିଙ୍କି ଡାରେ ଆନ୍ତୁ ପୁନି ନିମ୍ନା  
ପାଇ, ଏଣା ରନିଶି ଡହନା ଦିନା ମେଲୁ ନି ବାଇତାଙ୍କି ବାଇ, ନାଙ୍କି  
ଜେତା ନଥାମ୍ବୁ, ଆନ୍ତୁ ରେମିଙ୍କି ନି ବେସ୍ତା ବେଞ୍ଚାନା ନି  
ମିରେନ୍ଦରେନ୍ଦୁ ଆବା ମୁଇ । ଆମେନ୍ ।

ଡଃନା ପେନ୍ଦୁପୁତି ପଡ଼ିଆଜାନା ପେନ୍ଦୁକେଏ କାତାକାର୍ତ୍ତା ଆମ୍ବୁ ।  
ଯୋହନ ବ୍ରିମାନାନି ନେଗିସନି ୩:୧୭

